

DODATOK č. 08 - 83 - 0583 - 09 – 02
d'alej len „Dodatok č. 2“
k ZMLUVE O NÁJME POZEMKU č. 08 - 83 - 0583 - 09 - 00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. - primátor hlavného mesta SR
Bratislavy

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice

Trojčinné námestie 11, 825 61 Bratislava

Zastupuje : PhDr. Alžbeta Ožvaldová - starostka

Peňažný ústav : Tatra banka a.s., Bratislava

Číslo účtu : 2627005541/1100

IČO : 00 641 383

DIČ : 2020943782

(ďalej len „nájomca“)

Článok I
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 30.06.2009 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0583-09-00 (ďalej len „nájomná zmluva“) na dobu neurčitú, predmetom ktorej sú nehnuteľnosti – pozemky v Bratislave, katastrálne územie Podunajské Biskupice č. 5539/1 o výmere 9589 m², druh pozemku – ostatné plochy, ktorý je zapísaný na LV č. 1395, v podiele 2/3 parc.č. 5539/6 o výmere 655 m², druh pozemku – ostatné plochy, v podiele 2/3 parc.č. 5539/7 o výmere 430 m², druh pozemku - ostatné plochy, ktoré sú zapísané na LV č. 6024, v podiele 2005/2395 parc.č. 5539/9 o výmere 424 m², druh pozemku – ostatné plochy, ktorý je zapísaný na LV č. 6025. Účelom nájmu bolo v súlade s Čl. I ods. 2 nájomnej zmluvy revitalizácia verejného priestranstva na viacúčelový športový areál bez oplotenía.

2. Stavbu viacúčelového športového areálu bez oplotenia plánuje nájomca financovať formou nenávratného finančného príspevku (NFP) z fondov Európskej únie. Nakoľko zverejnenie výzvy na predkladanie žiadostí na získanie NFP z Európskej únie v rámci operačného programu Bratislavský kraj zverejnilo Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR ako „riadiaci orgán“ až v marci 2012 nájomca sa týmto nemohol uchádzať o získanie NFP skôr ako v II. štvrtroku 2012. Nájomca žiada o poskytnutie NFP na základe výzvy OPBK/2012/1.1/09 zo dňa 25. 01. 2012 s termínom predloženia žiadosti 25. apríla 2012 v rámci Operačného programu Bratislavského kraja - prioritná os 1. Infraštruktúra, opatrenie 1.1 Regenerácia sídiel s projektom „Športový areál oddychu a zdravia – Latorická ul., ktorého cieľom je revitalizácia verejných priestranstiev a plôch na viacúčelový areál bez oplotenia. Na základe vyššie uvedených skutočností, predovšetkým z dôvodu splnenia podmienok žiadosti o NFP zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok č. 2 k nájomnej zmluve z dôvodu zmeny lehoty na predloženie kolaudačného rozhodnutia uvedeného v Čl. IV ods. 11 nájomnej zmluvy a zmien v ustanoveniach ods. 2 a 3 Čl. II nájomnej zmluvy týkajúcich sa ukončenia nájomného vzťahu.

Článok II

Zmeny zmluvy

1. **V Článku II ods. 2 - Vznik, doba a ukončenie nájmu zmluvy** sa vypúšťa text v znení : „odstúpením od zmluvy v súlade s ods. 3 a 4 tohto článku“.
2. **Článok II ods. 3 – Vznik, doba a ukončenie nájmu zmluvy** sa vypúšťa.
3. **V Článku II sa dopĺňa ods. 6 zmluvy** v znení :

„Prenajímateľ sa týmto zaväzuje, že v prípade plnenia povinností nájomcu uvedených v Čl. IV zmluvy, neukončí túto zmluvu minimálne 5 rokov po ukončení realizácie účelu nájmu v súlade s Čl. I ods. 3 tejto zmluvy, t.j. v súlade s Čl. IV ods. 11 zmluvy po uplynutí lehoty na predloženie právoplatného kolaudačného rozhodnutia na stavbu viacúčelového športového areálu.
4. **V Článku IV ods. 11 zmluvy** sa mení text v znení :

„najneskôr do 30.06.2013“ a nahrádza sa textom v znení „najneskôr do 30.06.2014“.

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, nedotknuté týmto dodatkom, zostávajú bez zmeny.
2. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a je vyhotovený v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ustanovení § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. a § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Bratislave dňa 02.05.2012

V Bratislave dňa 02.05.2012

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :
**Mestská časť Bratislava – Podunajské
Biskupice**

.....
doc. RNDr. Milan F t á ě n i k, CSc. v. r.
primátor hl. mesta SR Bratislavy

.....
PhDr. Alžbeta O ž v a l d o v á v. r.
starostka